



Servicios de Educación/Apoyo

Centro San Juan Diego/Bienestar Family Services

303-295-9470

2830 Lawrence St. Denver, CO 80205

www.centrosanjuandiego.org

- Este programa proporciona los siguientes servicios:
 - Servicios de Educación para Adultos
 - Preparación para GED, clases de ESL (inglés como segundo idioma), cursos de informática y una clase de ciudadanía.
 - Servicios de Asesoramiento y Apoyo Familiar
 - Manejo de casos individualizados y derivaciones a los socios comunitarios.
 - Educación y Capacitación en Habilidades para la Vida
 - Talleres de clínica jurídica y ciudadanía.

El Centro Humanitario

303-292-4115

2260 California St. Denver, CO 80205

www.centrohumanitario.org

- Esta organización pide una cuota de \$20/año. La persona puede hacer pequeños pagos si la no puede pagar la membresía en su totalidad.
- Este programa proporciona los siguientes servicios:
 - Programa de empleo: para las personas que buscan trabajo a diario. Las capacitaciones, los talleres y el apoyo uno-a-uno se ofrecen a través de El Centro.
 - Programa jurídico: Asesoramiento jurídico particular con respecto a problemas de empleo como los sueldos pendientes de pago y derechos de los trabajadores.
 - Programa para las mujeres: programa de 8 semanas de preparación para el empleo
 - Programa de Educación Financiera: Servicios Financieros

Mi Casa Women's Resource Center:

303-539-5600

360 Acoma St. Denver, CO

www.micasadenver.org

- Este programa ofrece clases de negocios, clases de ESL (inglés como segundo idioma) y clases de desarrollo profesional para los hombres y mujeres, incluyendo, recursos de búsqueda de empleo y ayuda con el CV. Las clases de negocios tienen un costo, pero hay una escala móvil disponible.
- Clínica Jurídica de Derecho de Familia en Español
 - *Fecha:* Cada 3^o martes del mes.
 - *Ubicación:* Sala Comunitaria del Centro de Recursos Mi Casa 360 Acoma St
 - *Horario:* 5:30 p.m. - 7:00 p.m.

La siguiente es una lista de los recursos que se ofrecen a los que hablan español. *Esta lista también está disponible en español.*

- [Servicios de Educación/Apoyo](#) – p.1
- [Servicios de Salud Física y Mental](#) – p.2
- [Asistencia de Inmigración](#) – p.4
- [Asistencia Impositiva](#) – p.5
- [Asistencia con el Alquiler/Servicios Públicos](#) – p.5
- [Traducción e Interpretación](#) – p.6

Muchos de los recursos ofrecidos proporcionan servicios a los ciudadanos indocumentados pero no todos. Es posible solicitar los beneficios de Servicios Humanos siempre y cuando haya un ciudadano documentado en la familia. Llame a Navigation para obtener más asistencia para solicitar los beneficios.

Si se observa algún cambio o inconsistencia con nuestros recursos, informe a Navigation para ayudarnos a permanecer actualizados.



- *No se necesita cita previa.* Los clientes se atienden por orden de llegada.
- *Descripción:* Esta clínica gratuita de información proporciona una visión general del proceso de divorcio (con y sin hijos), la asignación de las acciones de responsabilidad de los padres y los formularios relacionados.
 - Abogados voluntarios proporcionan información sobre cómo presentar una demanda de divorcio sin la asistencia de un abogado, y cubrirán los procedimientos de divorcio y la asignación de responsabilidad y los formularios, la custodia de los hijos, la manutención de los hijos, el mantenimiento y la división de bienes.
 - Los participantes deben traer los formularios a las clínicas (disponibles en el sitio web del tribunal: www.courts.state.co.us).
 - Esta clínica tiene carácter informativo solamente y las preguntas son bienvenidas.
 - Estas clínicas no proporcionan asesoramiento jurídico o representación ni tampoco ayudan directamente a llenar los formularios del tribunal.

Jefferson County Public Schools

Inglés como Segundo Idioma (para Adultos): 303-982-7484 (inglés) 303-982-5221 (español)

www.jeffcoadulcesl.com

- Se ofrecen clases diurnas y nocturnas para adultos mayores de 18 años con una cuota mínima. Se dan en Alameda International High School, Thompson Elementary y Jefferson High School. También se brindan clases de preparación para los ciudadanos. En algunas escuelas se proporciona cuidado de niños.
- El curso de alfabetización básico se ofrece el lunes y el viernes de 9:00-11:30.

Jeffco HIPPY (Home Instruction for Parents of Preschool Youngsters): 303-982-8011

- Programa gratuito para las familias con niños de 3, 4 o 5 años de edad que viven en las áreas de asistencia de Allendale, Arvada K-8, Edgewater, Eiber, Deane, Fitzmorris, Foothills, Foster, Lasley, Lawrence, Lumberg, Martenson, Molholm, Pennington, Russell, Stein y Stevens. Programa de visitas a los hogares disponibles en inglés y español para ayudar a los padres a preparar a sus hijos para el éxito en la escuela. Ofrece paquetes de juego de roles, útiles escolares gratis, libros gratis, viajes de estudio, crianza y plan de estudios.
- www.jeffcopublicschools.org/programs/literacy.html

Servicios de Salud Física y Mental

Centro Dones de Nuestra Comunidad (Jefferson Center for Mental Health)

303-425-0300

1275 S. Teller St., Lakewood, CO

www.comunidadjcmh.org

- Ofrece terapia bilingüe individual, familiar y grupal así como recursos de grupos psico-educativos y de Navigation. Presta servicios a cualquier edad.

Clínica Tepeyac

303-458-5302 – Línea para pedir una cita

5075 Lincoln Street, Denver, CO 80216

www.clinicatepeyac.org

- El programa proporciona servicios de salud y de salud mental a personas sin seguro de salud.



- El costo de una visita al consultorio es de \$ 25.00. Este programa presta servicios a personas que hablan español y los ciudadanos indocumentados.
- No se admiten las personas que vienen personalmente sin cita.

Clínica Family Health Services

303-650-4460

Ubicaciones en los condados de Adams y Boulder/Broomfield

www.clinica.org

- Proporcionar servicios en una escala móvil para los residentes de los condados de Western Adams, Broomfield y el sur de Boulder.
- Este programa presta servicios a ciudadanos indocumentados. Los servicios incluyen: cuidado de la salud en general (incluyendo Obstetra/Ginecólogo), salud mental y servicios dentales.
- Clínica ofrece atención prenatal en una escala móvil para las mujeres de cualquier condado.
- También ayuda a las mujeres que solicitan servicios médicos de emergencia y Medicaid.

Servicios de la Raza

303-458-5851

4055 Tejon St. Denver, CO 80211

www.serviciosdelaraza.org

- Este programa ofrece servicios bilingües en una escala móvil que incluye lo siguiente:
 - Salud Mental
 - Proporciona una amplia gama de servicios de salud mental, incluyendo servicios psiquiátricos ambulatorios.
 - No ofrece terapia intensiva de la familia en el hogar.
 - VISTAS (Víctimas de Transición Segura y Autosuficiencia)
 - Servicios de violencia doméstica, incluyendo el asesoramiento, grupos de apoyo y una línea de crisis las 24 horas: 303-953-5930
 - Juntos: Servicios de emergencia básica
 - Atiende personas que se presentan en persona y en situaciones de crisis. Llame para una cita.
 - Incluye banco de alimentos y ropa, así como la distribución de pan diario.
 - La Gente
 - Proporciona un manejo de casos intensivo para individuos y familias que viven con VIH/SIDA.
 - No se necesita cita previa pero se recomienda.
 - YES (Jóvenes Experimentando el Éxito)
 - Ayuda a estudiantes de bajos ingresos y en situación de riesgo de 16 - 21 años de edad con educación y habilidades de preparación para el trabajo. Esto incluye clases para GED.
 - Llame para que lo asistan.
 - Entra
 - Presta servicios para educar y proporcionar acceso a programas de beneficios públicos como Medicaid, CHP+, Medicare, Programas Estatales de Colorado y Seguro Privado para beneficiarios y participantes potenciales.



Catholic Charities

303-742-0823

www.ccdenver.org

- Proporciona asesoramiento bilingüe individual, de pareja y de familia conforme con la doctrina católica y la enseñanza moral de la iglesia.
- Terapia familiar bilingüe en el hogar disponible: 303-742-0823, int. 2099
- Ubicaciones en Denver, Lakewood, Broomfield, Thornton, Boulder y Longmont.
- Escala móvil de honorarios basada en los ingresos.

Wings Foundation

303-238-8660

Muchos lugares en todo Colorado.

www.wingsfound.org

- Proporciona grupos de apoyo que hablan español en una escala móvil para las mujeres que fueron víctimas de abuso sexual y/o incesto de pequeño.
- Para acceder a los servicios llame al número que aparece en la lista de arriba, se le orientará a un facilitador de grupo, y luego se completará un ingreso telefónico de 15-20 minutos. La ubicación y el horario del grupo serán proporcionados después del ingreso telefónico.

SAMHSA: Substance Abuse Information & Referrals

1-866-662-4357

www.samhsa.gov/espanol/

- Puede buscar tratamiento e información sobre el abuso de sustancias en español.
- Línea de Prevención de Suicidios: 1-888-628-9454

Mental Health America: En Españolwww.mentalhealthamerica.net/go/en-espanol

- Ofrece hojas informativas en español sobre diversos temas de salud mental

National Institute of Mental Health: En Españolwww.nimh.nih.gov/health/publications/espanol/spanish-listing.shtml

- Ofrece folletos en español sobre diversos temas de salud mental

Asistencia de Inmigración**Catholic Charities**

303-742-0828

4045 Pecos St., CO 80211

<http://ccdennver.org/>

- Los servicios incluyen consultas (\$35), traducciones y asistencia para llenar las visas y otros documentos. Llame para conocer los honorarios del abogado para la presentación de documentos.

Rights for all People

303-893-3500 x100

1085 Peoria St Aurora, CO 80010

www.rap-dpt.org

- Se trata de una red de derivación a una variedad de proveedores que atienden a los inmigrantes.

Lutheran Family Services

303-980-5400

1600 Downing St. Ste. 600 Denver, CO 80218

www.lfsc.org

- Esta agencia ofrece servicios legales de inmigración, incluyendo asistencia con la condición de la visa y la naturalización. Llamar para conocer los honorarios.

Asistencia Impositiva

Denver Asset Building Coalition

303-388-7030

360 Acoma St., Denver, CO 80023. Ubicada en Mi Casa Resource Center.

www.denverabc.org

- Asistencia en español disponible en toda la temporada impositiva (23 de enero al 16 de abril).
- Este programa ofrece clases de educación impositiva y asistencia en la preparación de impuestos.
- Llámenos o visítenos en línea para conocer los lugares y los horarios.

Asistencia con el Alquiler/Servicios Públicos

Catholic Charities

303-742-0828

Ubicación de las citas: 4045 Pecos St., Denver, 80211

www.ccdenver.org

- Asistencia de emergencia para el alquiler y los servicios públicos cuando hay fondos disponibles.
- Debe programar una cita, llame para obtener citas de L-V de 8:00-8:45 a.m.;
 - Español disponible.
 - No se admiten las personas que vienen personalmente sin cita.
 - Debe traer una identificación con foto y comprobante de la dirección actual.

Denver Urban Ministries

303-355-4896 (Número principal)

1717 E. Colfax Ave., Denver, CO

www.denum.org

- Llame a la línea para obtener una cita los lunes a las 9:00 a.m.: 303-881-3977
- Asistencia para el alquiler de emergencia para evitar la falta de vivienda. Se necesita un aviso de desalojo de 3 días. No paga el alquiler atrasado.
- Asistencia con los servicios públicos: Debe tener aviso de desconexión.
- Debe tener una identificación y comprobante de residencia; español disponible.
- Horario: Lun, Mar, Jue, 9:00 a.m.-3:30 p.m., Miér. 9:00 a.m.-2:00 p.m.

Metro Caring

720-515-9888

1100 E. 18th Ave., P.O. Box 300459 Denver, 80203 - Sin requisitos de residencia.

<http://www.metrocaring.org/>



- Asistencia con los servicios públicos. Debe de haber solicitado LEAP y haber recibido una respuesta.
 - La factura debe estar vencida, y debe haber realizado un pago de al menos el 10% de la cantidad debida en los últimos 90 días.
- Debe programar una cita para la asistencia con los servicios públicos telefónicamente. Llame el martes a las 4:00 p.m., deje su nombre, número de teléfono y número de cuenta de servicios públicos.

LEAP – Low Income Energy Assistance Program

- Ayuda con los costos de calefacción y climatización de invierno del 1° de noviembre al 30 de abril.
- Proporciona asistencia una vez al año (varía según la ubicación). No paga el costo de la totalidad de la calefacción.
- Las solicitudes están disponibles a través de la oficina de JCMH Navigation.
- Si tiene un *aviso de desconexión*, póngase en el Centro de Atención a Clientes de Discover Goodwill LEAP al 1-888-775-5327 para solicitar que se dé curso al caso.

Servicios de Traducción e Interpretación

Translation & Interpreting Center (Denver Center for Crime Victims)

303-996-0976 (inglés) 303-996-0975 (español)

www.ticenterdenver.com

- Todos los servicios son confidenciales y se proporcionan sin costo alguno para la víctima y con una tarifa de descuento para las demás persona. Más de 40 idiomas y dialectos
- Servicios de Traducción e Interpretación: Educación, Jurídico, Médico, Asesoramiento, entrevistas y negociaciones comerciales

